



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. IV.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

בְּעֵת הַהִיא בְּעֶשֶׂרֶת אֲלָפִים אִישׁ כֹּל־שְׁמֹנוֹכָל־אִישׁ
לְחִילָּוֹ וְלֹא נִמְלַט אִישׁ : וְתִכְנֻעַמוֹאָב בָּיוֹם הַחֹוא תְּחִתָּ
יְהִיּוֹת יִשְׂרָאֵל וְתִשְׁקַט הָאָרֶץ שְׁמֻנוֹת שְׁנָה :

³¹ *Post hunc
sequitur in-
ter Judices
Samgar.
Cap. IV.
Israëlite,
rursum de-
ficientes,
traduntur
regi Fabin.*
וְאַחֲרֵיו הִיָּה שָׁמְגָר בָּנוּ עֲנָת וְרַאֲתָן
פְּלִשְׁתִּים שְׁשִׁמְאוֹת אִישׁ בְּמִלְמָר הַבְּקָר וְיוֹשָׁע גַּסְמָן
אֲרָחָת יִשְׂרָאֵל : וַיָּסֶפוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
לְעֵשֶׂת הַרְעֵב עַנִּינִי הַזָּהָר וְאַחֲרָתָה
בֵּין מִלְהָה בְּנֵן אֲשֶׁר מִלְהָה בְּחִזּוֹר וְשְׁרַעֲצָבָא
סִיסְרָא וְהֹא יוֹשֵׁב בְּחֶרְשָׁת הַגּוֹנוֹם : וַיַּצְעַק בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
אֱלֹהָה כִּיתְשַׁע מִאוֹת רַכְבָּבָרְזָל לוֹוְהֹא לְחִזּוֹן אֶת־
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּחִזּוֹקָה עֲשָׂרָם שְׁנָה :

³² *Divina li-
beratio per
Deboram.*
וְרַבּוֹרָה אֲשֶׁר נִבְיאָה אֲשֶׁר לְפִידּוֹת הַיְאָשְׁפְּתָה אֶרְזָה
הַיִּשְׂרָאֵל בְּעֵת הַהִיא : וְהִיא יוֹשֵׁבת תְּחִתָּתָמָר דְּבוֹרָה
בֵּין הַרְמָה וּבֵין בִּירְתָּא לְבָהָר אֶפְרַיִם וּוַעֲלָוָא לְיִהְוָה בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפָּט : וְתִשְׁלַחַת וְתִקְרַא לְבָרָק בָּנוֹאַבְיָנָעָם
מִקְדָּשׁ נִפְתָּלֵי וְתֹאמֶר אַלְיוֹתָה לְאַצְוָה יְהֹוָה אֱלֹהִים
יִשְׂרָאֵל לְךָ וְמִשְׁכַּת בָּהָר תְּבָור וְלִקְחַת עַמְּךָ עֲשָׂרָת
אֲלָפִים אִישׁ מִבְנֵי נִפְתָּלֵי וּמִבְנֵי זְבָלוֹן : וְמִשְׁכַּתְּךָ אֶלְךָ
אֶל־נִחְלָל קִישׁוֹן אֶת־סִיסְרָא שְׁרַעֲצָבָא יְבִין וְאַתְּדָכְבָּן
וְאַתְּהָמוֹנוֹ וְנִתְהַיוּ בְּרִיךְךָ : וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים בָּרָק אַסְמָךְ
תַּלְכִּי עַמְּךָ וְהַלְכָתִי וְאַסְמָךְ לֹא תַּלְכִּי עַמְּךָ לֹא אֶלְךָ :
וַיֹּאמֶר הָלָךְ אֶלְךָ עַמְּךָ אַפְסָכְיִי לְאַתְּהִיה תִּפְאַרְתָּךְ
עַל־הַלְּדוֹד אֲשֶׁר־אַתָּה הַולֵּד בַּיּוֹבִר אֲשֶׁר יִמְכַר יְהֹוָה
אֶת־סִיסְרָא וְתִקְסַם רַכְ�וָה וְתִלְךְ עַמְּךָ בְּרָק קְרָשָׁה :
וַיַּעֲקֹב בָּרָק אֶת־זְבָלוֹן וְאַתְּגַפְתָּלֵי קְרָשָׁה וְיַעַל בְּרָגְלָיו
¹¹ עֲשָׂרֶת אֲלָפִים אִישׁ וְתַעַל עַמְּךָ דְּבוֹרָה : וְחַבְרָה תְּקִיעִי
גְּפַרְדְּמָקִין מִבְנֵי חַבְבָּחָתָן מִשְׁרָה וְיַט אַהֲלָו עַד־אַלְוָן יְהֹוָה בְּגִמְעָן
¹² בְּצָעָנִים אֲשֶׁר אַתְּקָרְשָׁה : וְגַנְרוֹלְסִיסְרָא כִּי עַל־הַבָּרָק בְּצָעָנִים קָרִי
בָּן

שופטים ד CAP. 4

בְּנֵי אֲבִינָעַם הַרְתָּבוֹ: וַיַּעֲקֹב סִסְרָא אֶת־כָּל־רַכְבּוֹ ³
 תְּשֻׁעַ מִאוֹת רַכְבָּבָרְזָל וְאֶת־כְּלָדָעָם אֲשֶׁר אָטוּ
 מִחְרָשַׁת הָנוּם אֶל־נַחַל קִישְׂוֹן: וַתֹּאמֶר דְּבָרָה אֱלֹהִים
 בָּרוּךְ קָום כִּי־הַיּוֹם אֲשֶׁר־נָתַן יְהוָה אֶת־סִסְרָא בְּיַד
 הַלְאֵי־יְהוָה יָצָא לְפָנֶיךָ וַיַּרְא בָּרוּךְ מֵהָר תְּבוּרְיוּשָׁרָת
 אֶלְפִּים אִישׁ אֶחָדוֹ: וַיַּהַי־יְהוָה אֶת־סִסְרָא וְאֶת־כָּל־טוֹ
 הַרְכָּב וְאֶת־כָּל־הַמְּחַנָּה לְפִיחָרֶב לְפָנֵי בָּרוּךְ וַיַּרְא
 סִסְרָא מִעִלָּה מִרְכָּבָה יְהוָשָׁבָן בְּרָגְלָיו: וַיַּבְרֹךְ רַבָּת אֶחָדָי ⁵
 הַרְכָּב וְאֶחָדָי הַמְּחַנָּה עַד חִרְשַׁת הָנוּם וַיַּפְלֵל כָּל־
 מְחַנָּה סִסְרָא לְפִיחָרֶב לְאֶנְשָׁא רַע־אֶחָד: וַיַּסְרֹא ⁷
 נָס בְּרָגְלָיו אֶל־אֶהָל יְעַל אֲשֶׁת חֶכְמָה הַקְּנִינִי שְׁלוֹם בֵּין
 יְבִין מֶלֶךְ־חַצּוֹר וּבֵין בִּית חֶכְמָה הַקְּנִינִי: וַתָּצָא יְעַל ⁸
 לְקַרְאַת סִסְרָא וְתָאמַר אֶל־יְהוָה אֱלֹהִים סְוָרָה אֲרָנִי מַלְוִשׁ
 אֶל־תִּירְאַוְתָּר אֶל־הַאֲהָלָה וְתִכְסֹהוּ בְשִׁמְכָה:
 חָסָר ⁹ וַיֹּאמֶר אֶלְيָה הַשְׁקִינִינָא מַעֲטִים מִסְבָּתָב עַמְתִּי וְתַפְתַּח ¹⁰
 אֶת־גִּנְוֹר הַחֶלְבָּות שְׁקָחוּתְכָהוּ: וַיֹּאמֶר אֶלְיָה עַמְרָב
 פָּתָח הַאֲהָל וְהִיא אִם־אִישׁ יְבָא וְשָׁאַלְךָ וְאָמַר
 הַיְשָׁפָח אִישׁ וְאָמַרְתָּ אֵין: וַתַּקְחֵי עַל־אֲשֶׁר־תִּחְכַּר ¹²
 אֶת־יִתְּהָר הַאֲהָל וְתַשֵּׂם אֶת־הַמְּקַבֵּת בִּירָה וְתַבּוֹא
 אֶלְיוֹ בְּלָאת וְתַקְעֵעַ אֶת־יִתְּהָר בְּרָקְתוֹ וְתַצִּינֵּה
 בָּאָרֶן וְהַוְאָ נְרוּס וַיַּעֲמֵת: וַתָּהַנֵּה בָּרוּךְ רַבָּת ¹³
 אֶת־סִסְרָא וְתָצָא יְעַל לְקַרְאָתוֹ וְתֹאמֶר לוֹ לְךָ
 וְאָרָא אֶת־הָאִישׁ אֲשֶׁר־אָתָּה מַבְקָשׁ וּבָא אֶלְיָה
 וַתָּהַנֵּה סִסְרָא נִפְלֵל מִתְּהִרְאָה בְּרָקְתוֹ: וַיַּכְנַע ¹⁵
 אֱלֹהִים בֵּין הַחֹא אֶת יְבִין מֶלֶךְ־כְּנַעַן לְפָנֵי
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: וַתַּלְךְ יְרֵב בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַלֹּךְ וְקַשְׁחֵה ¹⁶
 עַל יְבִין מֶלֶךְ־כְּנַעַן עַד אֲשֶׁר הַכְּרִיתָוּ אֶת־יְבִין
 מֶלֶךְ־כְּנַעַן:
 וְתַשְּׁר